

## SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 5 MARS 1935.

### Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1935

(Voir les nos 5-VIII, 43 et 47 du  
Sénat.)

### Amendements présentés par le Gouvernement (2<sup>e</sup> série).

MINISTÈRE  
DES  
FINANCES

Bruxelles, 5 mars 1935.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Ministre de l'Agriculture propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1935.

Il se traduit par une augmentation de 337,500 francs.

Ensuite de cet amendement le dit projet de budget s'élèvera : pour les dépenses ordinaires, à la somme de 39,036,965 francs.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,*  
GUTT.

*A Monsieur le Président du Sénat.*

## BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 5 MAART 1935.

### Begrooting van het Ministerie van Land- bouw voor het dienstjaar 1935.

(Zie de nrs 5 VIII, 43 en 47 van den  
Senaat.)

### Amendementen door de Regeering voorgesteld (2<sup>e</sup> reeks).

MINISTERIE  
VAN  
FINANCIËN

Brussel, 5 Maart 1935.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande een amendement dat de heer Minister van Landbouw voorstelt toe te brengen aan het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1935.

Het geeft aanleiding tot een vermeerdering met 337,500 frank.

Ingevolge dit amendement zal het begrotingsontwerp beloopen : voor de gewone uitgaven, de som van 39,036,965 frank.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,*  
GUTT.

*Aan den heer Voorzitter van den Senaat.*

**AMENDEMENTS.****PREMIÈRE SECTION.***Dépenses ordinaires.***CHAPITRE III.****SUBSIDES ET SUBVENTIONS.****Subsidies facultatifs.**

*Art. 19, 3°. — Associations horticoles. Concours, expositions ou congrès. Jardins ouvriers et Ligues du Coin de Terre.*

Crédit prévu au projet de budget . . . fr. 90,400  
Crédit sollicité . . . 403,400

Augmentation 313,000 francs nécessaire pour liquider, au profit de l'œuvre du Coin de Terre, un subside de 350,000 francs. Le restant du crédit, soit 53,400 francs est réservé pour les autres subsides visés au libellé de l'article. Autorisation du Conseil des Ministres du 25 janvier 1935. Supplément de 1 franc par are de terrain cultivé. Encouragement en vue de la création de nouveaux jardins ouvriers, afin de combattre les funestes effets du chômage.

**CHAPITRE V.****TRAVAUX ET ACQUISITIONS.****Service provincial des Eaux et Forêts.**

*Art. 25, 2°. — Forêts, dunes et terrains incultes domaniaux. Travaux de culture, etc.*

Crédit prévu au projet de budget :  
Fr. 1,450,000  
Crédit sollicité . . . 1,474,500

Augmentation 24,500 francs pour l'amélioration urgente de la piste pour cavaliers de la Drève de Lorraine, dans la forêt domaniale de Soignes.

*Le Ministre de l'Agriculture ad interim,*

**WIJZIGINGEN.****EERSTE SECTIE.***Gewone uitgaven.***HOOFDSTUK III.****TOELAGEN EN TEGEMOETKOMINGEN.****Facultatieve toelagen.**

*Art. 19, 3°. — Tuinbouwverenigingen. Prijskampen. Tentoonstellingen of congressen. Arbeiderstuinen en werk van den Akker.*

Krediet in het ontwerp van begroo-  
ting voorzien . . . fr. 90,400  
Gevraagd krediet . . . 403,400

Vermeerdering 313,000 frank noodig voor het vereffenen, ten bate van het Werk van den Akker, van een toelage van 350,000 frank. Het overige van het krediet wordt voorbehouden voor de andere toelagen in het opstel van het artikel voorzien. Toelating van den Ministerraad, van 25 Januari 1935. Toevoegsel van 1 frank per are bebouwden grond. Aanmoediging tot het aanleggen van nieuwe arbeiders-  
tuinen, met het oog op het bestrijden der noodlottige gevolgen der werk-  
loosheid.

**HOOFDSTUK V.****WERKEN EN AANKOOPEN.****Provinciale Dienst van Waters en Bosschen.**

*Art. 25, 2°. — Domeinbosschen, duinen en braakgronden. Bebouwings-  
werken, enz.*

Krediet in het ontwerp van begroo-  
ting voorzien . . . fr. 1,450,000  
Gevraagd krediet . . . 1,474,500

Vermeerdering 24,500 frank voor dringende verbeteringen aan de rui-  
tersbaan van de Lotharingendreef,  
in het Zoniëndomeinbosch.

*De Minister van Landbouw ad interim,*

HUBERT PIERLOT.